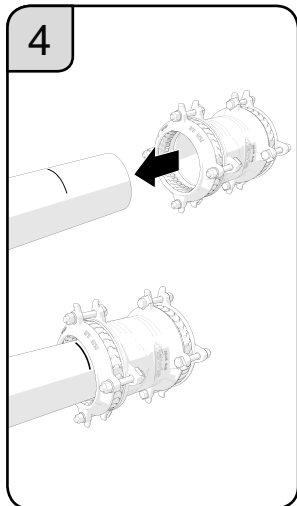


2

DN [mm]	40	50	65	80	100	125	150	200	225	250	300	350	400
DN [inch]	1½"	2"	2½"	3"	4"	5"	6"	8"	9"	10"	12"	14"	16"
od [mm]	46 - 58	56-71	71-88	85-105	104-132	131-160	155-192	198-230	230-260	265-310	313-356	352 - 396	398 - 442
Temp. [°C] - температура	0 - 40 °C												
Pressure [bar] налягане	16 bar											10 bar	



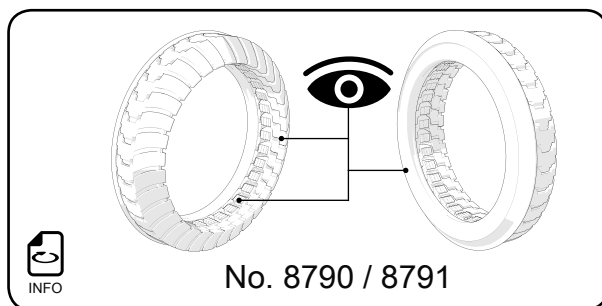
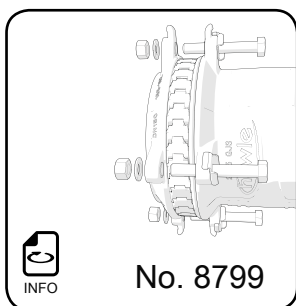
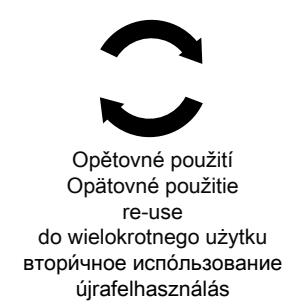
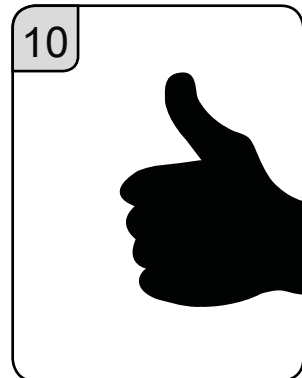
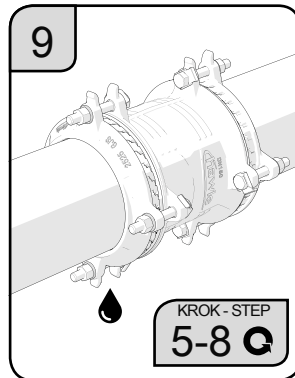
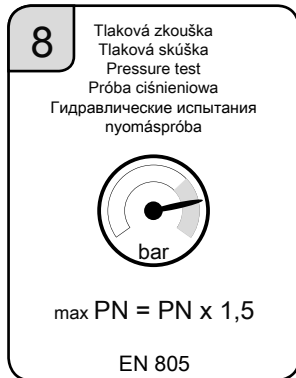
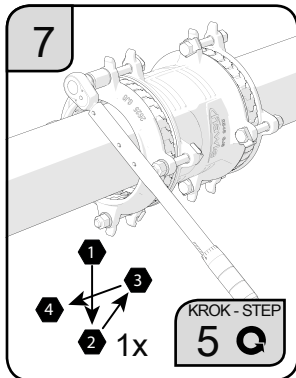
3

MIN. [mm]	81	84	85	86	119	119	126	143	149	155	161	171	181
	86	91	97	103	136	136	143	161	161	167	180	190	200
MAX. [mm]	86	91	97	103	136	136	143	161	161	167	180	190	200

EN 14525

5

Srouby - Skrutky - Bolts - Šrubby - винтовое - Csavarok	M12	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M20	M20	M20	M20	M20
[mm]	18	18	18	18	24	24	24	24	30	30	30	30	30
litina/ocel - GJS/ steel - Сталь/ сталь - GJS/acél [Nm]	50	70	70	70	90	90	110	110	130	130	130	140	140
PE/PVC/AC ПЭ/ ПВХ/АЦ [Nm]	40	60	60	60	70	70	80	80	110	110	110	120	120



CZ

Tento návod je určen pro všechny výrobky označené HAWLE - SYNOFLEX používané k zajištění tahových sil na vodovodním potrubí (ocel, litina, PE, PVC). Montáž může provádět pouze řádně proškolený personál dle platných norem a předpisů, především pak je nutné dodržovat pracovní bezpečnostní předpisy.

Výrobek HAWLE - SYNOFLEX může být opětovně použit, v takovém případě doporučujeme výměnu šroubů a matic. Po demontáži tvarovky je nutná kontrola flexibilního kroužku SYNOFLEX včetně jisticích prvků, pokud naleznete jakékoli poškození, je nutné celý flexibilní kroužek SYNOFLEX vyměnit.

Upozornění: Při montáži na azbestocementové potrubí nejsou zajištěny tahové síly. Jisticí prvky a pryžové těsnění nemusí být demontovány.

SK

Tento návod je určený pre všetky výrobky označené HAWLE - SYNOFLEX používané k zabezpečeniu ťahových síl na vodovodnom potrubí (oceľ, liatina, PE, PVC). Montáž môže vykonávať len riadne vyškolený personál podľa platných noriem a predpisov, pritom je potrebné dodržať pracovné bezpečnostné predpisy.

Výrobok HAWLE - SYNOFLEX môže byť opätovne použitý, v tom prípade však odporúčame výmenu skrutiek a matic. Po demontáži tvarovky je nevyhnutná kontrola flexibilného krúžku SYNOFLEX vrátane istiacich prvkov, ak spozorujete evidentné poškodenie, je nevyhnutné celý flexibilný krúžok SYNOFLEX vymeniť.

Upozornenie: Pri montáži na azbestocementové potrubie nie sú zabezpečené ťahové sily. Istiace prvky a gumové tesnenie nemusia byť demontované.

EN

Installation applies to all HAWLE-SYNOFLEX products used to establish restraint connections of commercial water pipes (steel, ductile cast iron, PE, PVC). The products may be installed only by trained personnel according to the rules of the trade. For installation the applicable standards and regulations as well as the provisions for the prevention of accidents shall be complied with.

HAWLE-SYNOFLEX products may be reused. HAWLE suggests that you exchange the bolts and nuts. After dismantling, please check the SYNOFLEX grip ring for possible damage. If you detect any damage at the grip ring the SYNOFLEX ring must be replaced.

Warning! A restraint connection between Synoflex and asbestos cement pipes can't be confirmed. Removal of the grip ring is not necessary. We recommend to treat the surface of AC pipes with sodium silicate!

PL

Montaż produktów HAWLE SYNOFLEX ma na celu zapewnienie wytrzymałego połączenia dostępnych na rynku rur wodociągowych. Montażem może zajmować się wyłącznie odpowiednio przeszkolony personel zgodnie z zasadami rzemiosła. HAWLE SYNOFLEX nadaje się do rur stalowych, żeliwnych, z PE, z PVC oraz azbestocementowych. Podczas montażu należy stosować się do obowiązujących norm, zasad, a także przepisów BHP. Manipulowanie przy produktach (zmiany, naprawy, wymiana elementów, rozłączanie fabrycznych połączeń itp.) nie jest dozwolone i skutkuje wygaśnięciem gwarancji i odpowiedzialności producenta za produkt.

Produkty HAWLE SYNOFLEX nadają się generalnie do ponownego wykorzystania. Przy ponownym użyciu zalecamy wymianę śrub i nakrętek na nowe (nr katalogowy 8799). Po demontażu, należy sprawdzić pierścień SYNOFLEX pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzeń pierścienia, elementów mocujących lub uszczelki, należy wymienić kompletny pierścień SYNOFLEX (nr katalogowy 8790/8791).

UWAGA: W przypadku łączenia rur azbestocementowych, zabezpieczenie przed przesunięciem nie jest gwarantowane. Nie trzeba usuwać elementów zabezpieczonych przed przesunięciem.

BG

Инструкциите за монтаж важат за всички продукти SYNOFLEX на HAWLE, предназначени за устойчиво съединяване на стандартни водопроводни тръби

(чугун, стомана, PVC, PE). Монтажът се извършва само от обучени специалисти съгласно техническите правила. При полагането трябва да се спазват всички валидни стандарти и правила, както и наредбите по безопасност на труда.

Продуктите от серията SYNOFLEX на HAWLE могат да се използват повторно. При повторна употреба препоръчваме да се подменят гайките и винтовете. След демонтажа проверете дали не е повреден пръстенът SYNOFLEX. Пръстенът SYNOFLEX трябва да се подмени, ако бъдат установени повреди по пръстена, елементите за стягане или уплътнението.

Внимание: При свързване на азбестоциментови тръби не може да бъде гарантирана сигурност при опън. Притискателните елементи не трябва да бъдат премахвани.

HU

A szerelés menete valamennyi, a szokásos vízvezeték (öntvény, acél, PVC, PE) húzásbiztos kötéseinek kialakítására szolgáló Hawle-Synoflex termékre érvényes. A szerelést kizárólag képzett személyzet végezheti, a szakmai szabályok betartása mellett. A csőfektetéskor be kell tartani az érvényes hazai szabványokat és szabályzatokat, valamint a baleset-megelőzési előírásokat.

A HAWLE-SYNOFLEX termékeket általában újra fel lehet használni. Az újra felhasználáshoz javasoljuk kicserélni a csavarokat és az anyákat. A kiszerelés után a szétszereléskor ellenőrizze a SYNOFLEX gyűrű sérüléseit. Ha a gyűrűn, a szorítóelemeken vagy a tömítéseken sérüléseket állapít meg, akkor a SYNOFLEX gyűrűt ki kell cserélni.

Figyelem! AC-csővek esetén a csőanyag természete miatt húzásbiztos kötés nem létesíthető, ennek ellenére a húzásbiztosító fogakat nem kell eltávolítani!